

BY IKOHS

CREATE

HATTORI STUDIO



ELECTRIC KETTLE HERVIDOR ELÉCTRICO

USER MANUAL

INDEX

ENGLISH

Security instructions	6
Recommended temperature	7
Button instructions	7
Keep warm	7
Operating instructions	7
Getting started	7
Packaging materials	8
Troubleshooting	8
Cleaning	8
Disposal	8

PORTUGUÊS

Instruções de segurança	12
Temperatura recomendada	13
Instruções dos botões	13
Mantém quente	13
Instruções de uso	13
Começar	13
Materiais da embalagem	14
Resolução de problemas	14
Eliminação	14
Limpeza	14

ESPAÑOL

Instrucciones de seguridad	9
Temperatura recomendada	10
Instrucciones sobre los botones	10
Mantener caliente	10
Instrucciones de uso	10
Primeros pasos	10
Materiales del embalaje	11
Resolución de problemas	11
Limpeza	11
Eliminación	11

FRANÇAIS

Instructions de sécurité	15
Température recommandée	16
Mode d'emploi des boutons	16
Maintenir au chaud	16
Commencer à utiliser l'appareil	16
Utilisation et fonctionnement	16
Matériaux de l'emballage	17
Résolution des problèmes	17
Nettoyage	17
Recyclage	17

INDEX**ITALIANO**

Istruzioni di sicurezza	18
Temperatura consigliata	18
Istruzioni sul pulsante	19
Mantenimento al caldo	18
Utilizzo e funzionamento	19
Introduzione	19
Materiali di imballaggio	20
Risoluzione dei problemi	20
Smaltimento	20
Pulizia	20

NEDERLANDS

Beveiligingsinstructies	24
Aanbevolen temperatuur	25
Knop instructies	25
Warm houden	25
Geräte stoppen	25
Gebruik	25
Verpakkingsmateriaal	26
Probleem oplossen	26
Schoonmaken	26
Eliminatie	26

DEUTSCH

Bioherheitshinweise	21
Empfohlene Temperaturen	22
Tastenfunktionen	22
Warmhaltefunktion	22
Vorbereitung des Geräts	22
Bedienungsanleitung	22
Verpackungsmaterial	23
Problemebehebung	23
Reinigung	23
Entsorgung	23

POLSKI

Instrukcja bezpieczeństwa	27
Zalecana temperatura	28
Instrukcje dotyczące przycisków	28
Utrzymywanie ciepła	28
Pierwsze kroki	28
Użyj	28
Materiały do pakowania	28
Rozwiązywanie problemów	29
Czyszczenie	29
Eliminacja	29

ENGLISH

Thank you for choosing our kettle. Before using the appliance, and to ensure the best use, carefully read these instructions.

The safety precautions enclosed herein reduce the risk of death, injury and electrical shock when correctly adhered to. Keep the manual in a safe place for future reference, along with the completed warranty card, purchase receipt and package. If applicable, pass these instructions on to the next owner of the appliance. Always follow basic safety precautions and accident-prevention measures when using an electrical appliance. We assume no liability for customer failing to comply with these requirements.

SECURITY INSTRUCTIONS

Read the following instruction carefully before using the appliance for the first time.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The appliance may only be connected to a power supply whose voltage and frequency comply with the specifications on the rating plate!
- Never use or pick up the appliance if the cord is damaged or the housing is damaged.
- The appliance must only be connected to an earthed socket.
- If necessary an extension cord suitable for 10A can be used.
- If the appliance or the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an electrician or similarly qualified person for safety.
- Always place the appliance on a flat, level surface.
- The appliance must be switched off and unplugged from the mains before cleaning and maintenance.
- The appliance and accessories become hot during operation. Use only designated handles and knobs. Allow to cool down before cleaning or storage.
- The electrical cord must not come into contact with any hot parts of the appliance.
- Do not submerge the appliance in water or any other liquids. Attention: If the kettle is overfilled there is a risk that the boiling water may spray out, which could scald or burn! Never fill the kettle above the maximum marking.
- Never operate appliance with open lid.
- Do not use or place the appliance on a hot surface or near source of heat.
- Only use the kettle for heating water!
- The kettle can only be used with the stand provided.
- Appliance is for indoor use only.
- This appliance is intended for domestic use only. The manufacturer cannot accept any liability for possible damage caused by improper or incorrect use.
- This appliance can be used by children aged 8 and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions on how to use the appliance safely and understand the risks involved.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are older than eight years old and supervised.
- Keep the appliance and the cord out of reach of children younger than eight years old.

GETTING STARTED

1. Before first use, rinse the inside and wipe the outside of the kettle with a damp cloth.
2. Press the button to open the lid, and fill the kettle with water. It is also possible to fill the kettle through the spout, without opening the lid. Make sure the water level is visible in the water level indicator, but not exceeding the MAX. mark.
3. Place the base unit on a firm and flat surface. Plug the mains plug into a wall socket. Excess cord can be wound into the bottom of the base unit.

OPERATING INSTRUCTIONS

Fill to at least 0.3L to ensure that the temperature shown on the display is reliable.

RECOMMENDED TEMPERATURE

- 50 °C for baby mixtures.
- 70 °C for delicate teas (green/white).
- 80 °C for instant coffee.
- 100 °C for perfect black tea.

BUTTON INSTRUCTIONS

- ⏻ ON/OFF button.
- 🔥 Keep warm button.
- 🌡️ Temperature setting button.

Close the lid and make sure that it clicks shut correctly. Otherwise, the auto switch off function will not work reliably.

Place the kettle on the base correctly. The buzzer will buzz and the 🌡️ will be set to white. Press the 🔥.

The screen will indicate all the temperature range in white. The kettle switches off automatically when not in use.

To start: Press ⏻ to start. The buzzer will buzz and the readout will flash 100 °C. When the water is boiling at 100 °C the buzzer will buzz twice and the kettle will switch off.

KEEP WARM

When you switch the kettle on, press 🔥 and press 🌡️ to select the desired temperature (40 °C to 100 °C), and leave for 3 seconds. After that the water will start heating. Once the water reaches the target temperature, the buzzer will buzz, and the machine will stop heating and start keeping the water warm. Press 🔥 to stop the keep warm programme.

CLEANING

1. Before cleaning, always unplug the appliance. Never rinse or immerse the kettle or base unit in water. Just wipe with a damp cloth, using no abrasive detergents. Occasionally rinse out the kettle with clean water.
2. Cleaning the heating element - superficial spots of rust may appear on the base unit. Remove with a stainless steel cleaning agent.
3. We recommend removing limescale regularly, depending on water hardness. Fill the kettle with water and a limescale remover, according to the product instructions. Do not boil the solution as it may foam over. Afterwards, rinse kettle thoroughly with fresh water.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The appliance switches off before boiling.	Too much limescale on the heating element of the kettle.	Remove the limescale.
The appliance doesn't switch off.		Close lid until it locks. Insert the mesh filter correctly.
The appliance cannot be switched on.	After operating with little or no water, the appliance has not cooled down sufficiently.	Allow to cool a short time and try again.

DISPOSAL

PACKAGING MATERIALS

The packaging materials are environmentally friendly and can be recycled. The plastic components are identified by markings, e.g. >PE<, >PS<, etc. Please dispose of the packaging materials in the appropriate container at your local waste disposal facility.



In compliance with Directives 2012/19/EU and 2011/65/EU on the restriction of the use of dangerous substances in electric and electronic equipment as well as their waste disposal. The symbol with the crossed dustbin shown on the package indicates that the product at the end of its service life shall be collected as separate waste. Therefore, any products that have reached the end of their useful life must be given to waste disposal centres specialising in separate collection of waste electrical and electronic equipment, or given back to the retailer at the time of purchasing new similar equipment, on a one-for-one basis. The adequate separate collection for the subsequent start-up of the equipment sent to be recycled, treated and disposed of in an environmentally compatible way contributes to preventing possible negative effects on the environment and health and optimises the recycling and reuse of components making up the apparatus. A wrong disposal of the product by the user involves application of the administrative sanctions according to the laws.

Gracias por elegir nuestro hervidor. Antes de utilizar este electrodoméstico y para asegurar su mejor uso, por favor, lea detenidamente las instrucciones.

Las medidas de seguridad aquí indicadas reducen el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones cuando se siguen correctamente. Guarde el manual en un lugar seguro para futuras referencias, así como la garantía, el recibo de compra y la caja. Si procede, entregue estas instrucciones al futuro propietario del electrodoméstico. Siempre siga las instrucciones básicas de seguridad y las medidas de prevención de riesgos cuando utilice un electrodoméstico eléctrico. El fabricante no se responsabilizará de ningún daño derivado del incumplimiento de estas instrucciones por parte del usuario.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea detenidamente las siguientes instrucciones antes de utilizar el aparato por primera vez.

- Este aparato no se ha diseñado para ser utilizado por personas (Incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimientos, salvo que estén bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o esta les haya proporcionado instrucciones sobre su uso.
- Los niños deben estar bajo supervisión para que no jueguen con el aparato.
- El aparato solo puede conectarse a una fuente de alimentación cuya tensión y frecuencia se ajusten a las especificaciones que se indican en la placa de características.
- No utilice ni coja el aparato nunca cuando el cable o la cubierta del mismo estén dañados.
- El aparato solo puede conectarse a una toma de corriente con conexión a tierra.
- Si es necesario, puede utilizar un cable alargador apto para 10 A.
- Cuando el aparato o el cable de alimentación se dañen, deben ser sustituidos por el fabricante, un electricista o una persona cualificada similar por seguridad.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie plana nivelada.
- El aparato debe apagarse y desconectarse de la red eléctrica antes de su limpieza y mantenimiento.
- La temperatura del aparato y los accesorios aumenta durante el funcionamiento de los mismos. Por este motivo, solo debe utilizar los mangos y los tiradores indicados a tal fin. Antes de limpiar o guardar el aparato, deje que se enfríe.
- El cable eléctrico no debe entrar en contacto con ninguna parte caliente del aparato.
- No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido. Atención: Si el hervidor se llena en exceso, puede producirse el riesgo de que el agua hirviendo salpique y ocasione escaldaduras o quemaduras. No llene nunca el hervidor por encima de la marca del nivel máximo de agua.
- No utilice nunca el aparato con la tapa abierta.
- No utilice ni coloque el aparato sobre una superficie caliente ni cerca de una fuente de calor.
- Solo debe utilizar el hervidor para calentar agua.
- El hervidor solo debe utilizarse con el soporte que se proporciona con el mismo.
- El aparato está diseñado únicamente para su uso en interiores.
- Este aparato solo está previsto para uso doméstico. El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad por los posibles daños que se originen debido al uso indebido o incorrecto del aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad o personas con discapacidad física, sensorial o mental, así como por personas con falta de experiencia y conocimientos, siempre que se encuentren bajo supervisión o hayan recibido instruccio-

- nes sobre cómo utilizarlo de forma segura y comprendan los riesgos asociados.
- Las tareas de limpieza y mantenimiento del usuario no deben ser llevadas a cabo por niños, salvo que sean mayores de ocho años y estén supervisados.
 - Mantenga el dispositivo y el cable fuera del alcance de niños menores de ocho años.

PRIMEROS PASOS

1. Antes de utilizar el aparato, enjuague el interior y limpie el exterior del hervidor con un paño húmedo.
2. Pulse el botón para abrir la tapa y llene el hervidor con agua. También puede llenar el hervidor a través de la boquilla, sin necesidad de abrir la tapa. Asegúrese de ver el nivel de agua en el indicador del nivel de agua, pero no sobrepase la marca MAX del nivel máximo de agua.
3. Coloque la base principal sobre una superficie firme y plana. Conecte el enchufe de alimentación a una toma de corriente. Puede enrollar el exceso de cable en la parte inferior de la base principal.




INSTRUCCIONES DE USO

Llene el hervidor con un mínimo de 0,3L para asegurarse de que la temperatura que se muestra en la pantalla sea fiable.



TEMPERATURA RECOMENDADA

- 50 °C para productos de bebé.
- 70 °C para tés delicados (verde/blanco).
- 80 °C para café instantáneo.
- 100 °C para un té negro perfecto.


INSTRUCCIONES SOBRE LOS BOTONES

-  Botón ON/OFF (encendido/apagado).
-  Botón para mantenimiento del calor.
-  Botón de ajuste de la temperatura.




Cierre la tapa y asegúrese de que encaja correctamente en su sitio. De lo contrario, la función de apagado automático no funcionará de forma fiable.

Coloque el hervidor de agua en la base correctamente. El indicador acústico emitirá un sonido y el botón  se mostrará en blanco. Pulse el botón .

La pantalla indicará todo el intervalo de temperatura en blanco. El hervidor se apaga de forma automática cuando no se está utilizando.

Para comenzar: Pulse  para comenzar. El indicador acústico emitirá un sonido y el indicador de temperatura parpadeará en 100°C. Cuando el agua hierva a 100°C, el indicador acústico emitirá un sonido dos veces y el hervidor se apagará.

MANTENER CALIENTE

Cuando encienda el hervidor, pulse el botón  y, a continuación, pulse  para seleccionar la temperatura que desee (40 °C a 100 °C) y no realice ninguna acción durante 3 segundos. Una vez hecho esto, el agua comenzará a calentarse. Cuando el agua alcance la temperatura deseada, el indicador acústico emitirá un sonido, la máquina dejará de calentar y comenzará a mantener el agua caliente. Pulse  para detener el programa de mantenimiento del agua caliente.

LIMPIEZA

1. Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo siempre. No enjuague ni sumerja nunca el hervidor de agua ni la base principal en agua. Simplemente límpielos con un paño húmedo, sin usar detergentes abrasivos. De vez en cuando, enjuague el hervidor con agua limpia.
2. Limpieza del componente calefactor: es posible que aparezcan manchas superficiales de óxido en la base principal. Elimínelas con un producto de limpieza para acero inoxidable.
3. Le recomendamos que elimine la cal periódicamente, en función de la dureza del agua. Llame el hervidor con agua y un desincrustador de cal, y siga las instrucciones del producto. No hierva la solución, ya que esto puede producir espuma. A continuación, enjuague el hervidor a fondo con agua dulce.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El aparato se apaga antes de que el agua hierva.	El componente calefactor del hervidor contiene demasiada cal.	Elimine la cal.
El aparato no se apaga.		Cierre la tapa hasta que se quede encajada en su sitio. Inserte el filtro de malla correctamente.
El aparato no se puede encender.	Tras haber utilizado el aparato con muy poca o apenas agua, no se ha enfriado lo suficiente.	Deje que se enfríe durante unos minutos y vuelva a intentarlo.

ELIMINACIÓN

MATERIALES DEL EMBALAJE

Los materiales del embalaje son respetuosos con el medio ambiente y pueden reciclarse. Los componentes de plástico se identifican mediante marcas como, p. ej., >PE<, >PS<, etc. Deseche los materiales del embalaje en el contenedor correspondiente en su punto de eliminación de residuos local.



En cumplimiento de las directivas 2012/18 / UE y 2015/463 / UE sobre la restricción del uso de sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos, así como su eliminación de residuos. El símbolo con el signo de basura cruzado que se muestra en el paquete indica que el producto al final de su vida útil se recogerá como residuo separado. Por lo tanto, cualquier producto que haya llegado al final de su vida útil debe entregarse a centros de eliminación de residuos especializados en la recogida selectiva de equipos eléctricos y electrónicos de desecho, o desecharse al momento de comprar equipos nuevos similares, en uno para una base. La recolección separada adecuada para la posterior puesta en marcha de los equipos enviados para ser reciclados, tratados y eliminados de una manera compatible con el medio ambiente contribuya a prevenir posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud y optimice el reciclaje y la reutilización de los componentes que componen el aparato. La eliminación adecuada del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones administrativas de acuerdo con las leyes.

PORTUGUÊS

Obrigado por escolher a nossa chaleira. Antes de utilizar este eletrodoméstico e de modo a assegurar a sua melhor utilização, leia atentamente as instruções.

As medidas de segurança aqui indicadas, quando seguidas corretamente, reduzem o risco de incêndio, de descarga elétrica e de lesões. Guarde o manual num lugar seguro, para referência futura, assim como a garantia, o recibo de compra e a caixa. Se for conveniente, entregue estas instruções ao futuro proprietário do eletrodoméstico. Aquando da utilização do eletrodoméstico elétrico, siga sempre as instruções básicas de segurança e as medidas de prevenção de riscos. O fabricante não se responsabilizará por qualquer dano resultante do incumprimento destas instruções por parte do utilizador.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções com atenção antes de utilizar o aparelho pela primeira vez.

- Este aparelho não se destina à utilização por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam objeto de supervisão ou tenham recebido instruções relativamente à utilização dos aparelhos por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- O aparelho apenas pode ser ligado à alimentação elétrica cuja voltagem e frequência estejam em conformidade com as especificações na placa de classificação!
- Nunca utilize ou levante o aparelho se o cabo ou o invólucro estiverem danificados.
- O aparelho apenas deve ser ligado a uma tomada com ligação à terra.
- Se for necessário, pode ser utilizado com um cabo de extensão adequado para 10A.
- Se o aparelho ou o cabo de alimentação estiverem danificados, devem ser substituídos pelo fabricante, um electricista ou uma pessoa com qualificações semelhantes, por questões de segurança.
- Coloque sempre o aparelho numa superfície plana e nivelada.
- O aparelho deve ser desligado e a ficha deve ser desligada da corrente antes da limpeza e da manutenção.
- O aparelho e os acessórios aquecem durante o funcionamento. Utilize apenas os manipuladores e botões designados. Deixe arrefecer antes de limpar ou guardar.
- O cabo elétrico não deve entrar em contacto com as peças quentes do aparelho.
- Não submerja o aparelho em água ou outros líquidos. Atenção: Se a chaleira estiver excessivamente cheia, existe o risco de a água a ferver se espalhar, o que pode escaldar ou queimar! Nunca encha a caldeira acima da marca de quantidade máxima.
- Nunca utilize o aparelho com a tampa aberta.
- Não utilize nem coloque o aparelho numa superfície quente ou perto de uma fonte de calor.
- Utilize a chaleira apenas para aquecer água!
- A chaleira apenas pode ser utilizada com a base fornecida para tal.
- O aparelho destina-se apenas à utilização no interior.
- Este dispositivo só deve ser utilizado no âmbito doméstico. O fabricante não pode aceitar qualquer responsabilidade por qualquer dano causado por uma utilização indevida ou incorreta.
- Este dispositivo pode ser utilizado por crianças com idade igual e superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas ou se tiverem recebido instruções sobre como utilizar o aparelho de forma segura e entendam os riscos envolvidos.

- A limpeza e manutenção de utilizador não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham idade superior a 8 anos e sejam supervisionadas.
- Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.

COMEÇAR

1. Antes da primeira utilização, passe o interior da chaleira por água e limpe o exterior com um pano húmido.
2. Prima o botão para abrir a tampa e encha a chaleira com água. Também é possível encher a chaleira através do bico, sem abrir a tampa. Certifique-se de que o nível da água é visível no indicador do nível de água, mas que não exceda a marca MAX.
3. Coloque a base numa superfície firme e plana. Ligue a ficha de alimentação a uma tomada de parede. O cabo em excesso pode ser enrolado na parte inferior da base.

INSTRUÇÕES DE USO

Encha, no mínimo, 0,3L para garantir que a temperatura apresentada no ecrã é estável.

TEMPERATURA RECOMENDADA

- 50 °C para misturas para bebés.
- 70 °C para chás delicados (verde/branco).
- 80 °C para café instantâneo.
- 100 °C para um chá preto perfeito.

INSTRUÇÕES DOS BOTÕES

 Botão ON/OFF.

 Botão para manter quente.

 Botão de definição de temperatura.




Feche a tampa e certifique-se de que fecha corretamente, sendo audível um clique. Caso contrário, a função de desligar automático não irá funcionar corretamente.

Coloque a chaleira corretamente na base. Será emitido o sinal sonoro e  será definido como branco. Prima .

O ecrã irá indicar todos os intervalos de temperatura a branco. A chaleira desliga-se automaticamente quando não estiver a ser utilizada.

Para começar: Prima  para começar. Será emitido o sinal sonoro e o visor irá piscar 100°C. Quando a água estiver a ferver a 100 °C, será emitido o sinal sonoro duas vezes e a chaleira irá desligar-se.

MANTER QUENTE

Quando ligar a chaleira, prima  e prima  para seleccionar a temperatura desejada (40 °C a 100 °C) e deixe durante 3 segundos. Após esse período de tempo, a água irá começar a aquecer. Assim que a água atingir a temperatura desejada, será emitido um sinal sonoro e a máquina irá parar o aquecimento e irá começar a manter a água quente. Prima  para parar o programa para manter a água quente.

LIMPEZA

1. Antes de limpar, retire sempre o aparelho da tomada. Nunca passe por água nem submerja a chaleira ou a base em água. Basta limpar com um pano húmido, sem detergentes abrasivos. Passe ocasionalmente a chaleira em água limpa.
2. Ao limpar o elemento de aquecimento, podem aparecer manchas superficiais de ferrugem na base. Remova com um agente de limpeza de aço inoxidável.
3. Recomendamos que remova o calcário com regularidade, dependendo da dureza da água. Encha a chaleira com água e um removedor de calcário, em conformidade com as instruções do produto. Não ferva a solução, uma vez que poderá criar uma espuma e transbordar. Depois, enxágue bem a chaleira com água fresca.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA PROVÁVEL	SOLUÇÃO
O aparelho desliga-se antes de ferver.	Há demasiado calcário no elemento de aquecimento da chaleira.	Remova o calcário.
O aparelho não se desliga.		Fechete a tampa até a mesma ficar bloqueada. Insira o filtro de gralha corretamente.
Não é possível ligar o aparelho.	Depois de utilizar com pouca ou nenhuma água, o aparelho não arrefeceu suficientemente.	Deixe arrefecer durante um breve período de tempo e tente novamente.

ELIMINAÇÃO

MATERIAIS DA EMBALAGEM

Os materiais da embalagem são ecológicos e podem ser reciclados. Os componentes plásticos são identificados por marcações, por ex.: >PE<, >PS<, etc. Deite fora os materiais da embalagem no contêiner adequado nas instalações de eliminação de resíduos locais.



Em conformidade com as diretivas 2012/19 / UE e 2015/863 / UE sobre a restrição do uso de substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos, bem como a eliminação de resíduos. O símbolo com o círculo do lixo cruzado mostrado na embalagem indica que o produto ao final de sua vida útil será coletado como lixo separado. Portanto, qualquer produto que tenha atingido o fim de sua vida útil deve ser entregue a centros especializados de eliminação de resíduos para coleta seletiva de equipamentos elétricos e eletrónicos, ou devolvido ao varejista ao comprar equipamentos novos similares, em um ponto de venda. A coleta seletiva apropriada para o acondicionamento subsequente do equipamento enviado para reciclagem, tratamento e descarte de maneira ecológica ajuda a evitar possíveis efeitos negativos ao meio ambiente e na saúde e facilita a reciclagem e reutilização de os componentes que compõem o dispositivo. A eliminação abusiva do produto pelo usuário implica a aplicação de sanções administrativas de acordo com a lei.

FRANÇAIS

Merci d'avoir choisi notre bouilloire. Avant d'utiliser cet appareil et afin d'assurer une utilisation adéquate, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi.

Les mesures de sécurité indiquées ici réduisent les risques d'incendie, de décharge électrique et de blessures, si elles sont correctement suivies. Conservez le manuel dans un endroit sûr pour vous y référer ultérieurement, ainsi que la garantie, le reçu d'achat et la boîte. Le cas échéant, donnez ces instructions au futur propriétaire de l'appareil. Respectez toujours les consignes de sécurité de base et les mesures de prévention des risques lors de l'utilisation d'un appareil électrique. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect de ces instructions par l'utilisateur.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.
- L'utilisation de l'appareil n'est pas adaptée à des personnes (enfants compris) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ne possédant pas assez d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants devront être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'appareil ne doit être raccordé qu'à une source d'alimentation électrique dont la tension et la fréquence sont conformes aux indications de la plaque signalétique de l'appareil.
- Ne jamais utiliser l'appareil si le câble d'alimentation ou le boîtier est endommagé.
- L'appareil ne doit être raccordé qu'à une prise de terre.
- Si nécessaire, une rallonge électrique adaptée pour 10A peut être utilisée.
- Si l'appareil ou le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un électricien ou une autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Placez toujours l'appareil sur une surface plate et stable.
- L'appareil doit être éteint et débranché avant tout nettoyage ou réparation.
- L'appareil et ses accessoires chauffent pendant le fonctionnement. N'utilisez que les poignées et boutons appropriés. Laissez refroidir avant de le nettoyer ou de le ranger.
- Le câble électrique ne doit pas entrer en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Attention : Si la bouilloire est trop remplie, l'eau bouillante risque de déborder et de vous brûler! Ne remplissez jamais la bouilloire au-dessus du repère maximum.
- Ne jamais faire fonctionner l'appareil le couvercle ouvert.
- Ne pas utiliser ni placer l'appareil sur une surface chaude ou à proximité d'une source de chaleur.
- N'utilisez la bouilloire que pour chauffer l'eau!
- La bouilloire doit uniquement être utilisée avec le support fourni.
- Uniquement destinée à un usage intérieur.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par une utilisation inappropriée ou incorrecte.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus ou par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances s'ils sont surveillés ou si on leur a appris à utiliser l'appareil en toute sécurité et s'ils en comprennent les risques.

- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants, sauf sous surveillance s'ils sont âgés de plus de huit ans.
- Maintenez l'appareil et le câble hors de portée des enfants de moins de huit ans.

COMMENCER À UTILISER L'APPAREIL

1. Avant la première utilisation, rincez l'intérieur et essuyez l'extérieur de la bouilloire avec un chiffon humide.
2. Appuyez sur le bouton pour ouvrir le couvercle et remplissez la bouilloire d'eau. Il est également possible de remplir la bouilloire par le bec verseur, sans ouvrir le couvercle. Assurez-vous que le niveau d'eau est visible sur l'indicateur de niveau d'eau, sans toutefois dépasser la marque MAX.
3. Posez le socle sur une surface ferme et plate. Branchez la bouilloire à une prise murale. Le câble en trop peut être enroulé dans le bas du socle.

UTILISATION ET FONCTIONNEMENT

Remplissez au moins jusqu'à 0,3L pour vous assurer que la température affichée à l'écran est fiable.

TEMPÉRATURE RECOMMANDÉE

- 50 °C pour les mélanges pour bébés.
- 70 °C pour les thés délicats (vert/blanc).
- 80 °C pour le café soluble.
- 100 °C pour un thé noir parfait.



MODE D'EMPLOI DES BOUTONS

 Bouton ON/OFF.


 Bouton Maintien au chaud.

 Touche de réglage de la température.




Fermez le couvercle et assurez-vous qu'il s'enclenche correctement. Dans le cas contraire, la fonction arrêt automatique ne fonctionnera pas de façon fiable.

Placez correctement la bouilloire sur le socle. L'avertisseur sonore retentira et l'écran  indiquera la température en blanc. Appuyez sur la touche .

L'écran affichera toute la plage de température en blanc. La bouilloire s'éteint automatiquement lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Pour commencer : Appuyez sur  pour commencer. L'avertisseur sonore retentira et l'affichage clignotera à 100 °C. Lorsque l'eau bouillira à 100 °C, l'avertisseur sonore retentira deux fois et la bouilloire s'éteindra.

MAINTENIR AU CHAUD

Lorsque vous allumez la bouilloire, appuyez sur  et sur  pour sélectionner la température souhaitée (40 °C à 100 °C), et patientez 3 secondes. L'eau commencera à chauffer. Une fois que l'eau aura atteint la température souhaitée, l'avertisseur sonore retentira et la machine arrêtera de chauffer et commencera à conserver l'eau chaude. Appuyez sur  pour arrêter le programme de maintien au chaud.

NETTOYAGE

1. Avant le nettoyage, débranchez toujours l'appareil. Ne rincez jamais et ne plongez jamais la bouilloire ou le socle dans l'eau. Nettoyez-la simplement avec un chiffon humide, sans utiliser de détergents abrasifs. Rincez la bouilloire de temps en temps à l'eau claire.
2. Nettoyage de l'élément chauffant : des taches de rouille superficielles peuvent apparaître sur le socle. Retirez-les à l'aide d'un nettoyant pour acier inoxydable.
3. Selon la dureté de l'eau, il est recommandé d'enlever régulièrement le tartre. Remplissez la bouilloire d'eau et de détartrant, en suivant le mode d'emploi du produit. Ne faites pas bouillir la solution, car cela pourrait mousser. Rincez ensuite la bouilloire à l'eau claire.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
L'appareil s'éteint avant l'ébullition.	Trop de tartre sur l'élément chauffant de la bouilloire.	Enlevez le tartre.
L'appareil ne s'éteint pas.		Fermez le couvercle jusqu'à ce qu'il se verrouille. Insérez correctement le filtre en maille.
Não é possível ligar o aparelho.	Depois de utilizar com pouca ou nenhuma água, o aparelho não arrefeceu suficientemente.	Deixe arrefecer durante um breve período de tempo e tente novamente.

RECYCLAGE

MATÉRIAUX DE L'EMBALLAGE

Les matériaux de l'emballage sont respectueux de l'environnement et peuvent être recyclés. Les composants en plastique sont identifiés par des marquages, par ex. >PE<, >PS<, etc. Veuillez jeter les matériaux de l'emballage dans le conteneur approprié dans un centre local d'élimination des déchets.



Conformément aux directives 2012/19/UE et 2015/243/UE sur la limitation de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, ainsi que leur élimination des déchets. Le symbole avec la poubelle croisée indiqué sur l'emballage indique que le produit à la fin de sa durée de vie sera collecté en tant que déchet séparé. Par conséquent, tout produit ayant atteint la fin de sa durée de vie doit être livré dans des centres d'élimination des déchets spécialisés pour la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques, ou retourné au détaillant lors de l'achat de nouveaux équipements similaires, ou en stock pour une base. Une collecte séparée appropriée pour la mise en service ultérieure des équipements expédiés pour être recyclés, traités ou éliminés d'une manière respectueuse de l'environnement, aide à prévenir les effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé et optimise le recyclage et la réutilisation des composants qui composent l'appareil. L'élimination abusive du produit par l'utilisateur implique l'application de sanctions administratives conformément aux lois.

Grazie per aver scelto il nostro bollitore. Prima di utilizzare questo apparecchio e per garantirne un utilizzo ottimale, leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

Le misure di sicurezza qui indicate riducono il rischio d'incendio, scosse elettriche e lesioni se seguite correttamente. Conservare il manuale in un luogo sicuro per chiarimenti futuri, così come la garanzia, la ricevuta d'acquisto e la scatola. Se necessario, fornire queste istruzioni al futuro proprietario dell'apparecchio. Quando si utilizza un apparecchio elettrico, seguire sempre le istruzioni di sicurezza di base e le misure di prevenzione dei rischi. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni derivanti dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni da parte dell'utente.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio per la prima volta.
- L'apparecchio non può essere usato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con scarsa esperienza e conoscenza, a meno che non siano sotto la supervisione di qualcuno o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere supervisionati al fine di evitare che giochino con l'apparecchio.
- Collegare l'apparecchio solo a una presa il cui voltaggio rispetti le specifiche indicate sulla targhetta, frequenza inclusa!
- Non usare o sollevare l'apparecchio se il cavo o il rivestimento sono danneggiati.
- L'apparecchio deve essere collegato solo a una presa con messa a terra.
- Se necessario, usare una prolunga 10A compatibile.
- Se l'apparecchio o il cavo di alimentazione sono danneggiati, devono essere sostituiti dal fabbricante, dall'elettricista o dal personale qualificato.
- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie piana.
- L'apparecchio deve essere spento e scollegato dall'alimentazione prima di procedere alla pulizia e alla manutenzione.
- L'apparecchio e gli accessori si surriscaldano durante il funzionamento. Usare solo manici e manopole dedicati. Prima di pulire o riporre l'apparecchio, attendere che si sia raffreddato.
- Il cavo elettrico non deve entrare in contatto con parti dell'apparecchio surriscaldate.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Attenzione: se il bollitore contiene troppa acqua, in fase di ebollizione questa potrebbe fuoriuscire causando bruciature o ustioni! Non riempire mai il bollitore oltre l'indicazione massima.
- Non accendere mai l'apparecchio se il coperchio è aperto.
- Non usare o posizionare l'apparecchio su una superficie calda o vicino a fonti di calore.
- Usare il bollitore solo per riscaldare acqua!
- Il bollitore va usato esclusivamente con il supporto fornito.
- Non utilizzare all'aperto.
- Quest'apparecchio è destinato solo all'uso domestico. Il fabbricante non si assume alcuna responsabilità in caso di danni dovuti a un uso inappropriato o non conforme.
- L'apparecchio può essere usato da bambini di età uguale o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità motorie, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza sufficienti se supervisionati o istruiti su un uso sicuro dell'apparecchio e sui rischi connessi.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini, a meno che siano di età superiore a otto anni e sotto supervisione.
- Mantenere l'apparecchio e il filo elettrico fuori dalla portata di bambini di età inferiore a otto anni.

INTRODUZIONE

1. Prima del primo utilizzo, sciogliere la parte interna e pulire quella esterna con un panno umido.
2. Premere il pulsante per aprire il coperchio e riempire di acqua il bollitore. È possibile riempire il bollitore attraverso il beccuccio, senza dover aprire il coperchio. Verificare che il livello dell'acqua sia visibile sull'indicatore dedicato e che non superi la scritta MAX.
3. Posizionare la base su una superficie stabile e piana. Collegare la spina a una presa a muro. Il cavo in eccesso può essere arrotolato intorno alla base.

UTILIZZO E FUNZIONAMENTO

Affinché la temperatura mostrata sul display sia attendibile, inserire almeno 0,3L di acqua.

TEMPERATURA CONSIGLIATA

- 50 °C per alimenti per bambini.
- 70 °C per tè delicati (verde/bianco).
- 80 °C per il caffè istantaneo.
- 100 °C per un tè nero perfetto.

ISTRUZIONI SUI PULSANTI

 Pulsante ON/OFF.


 Pulsante per il mantenimento al caldo.

 Pulsante per impostare la temperatura.




Chiudere il coperchio e accertarsi di udire un clic. Se il clic non si sente, la funzione di spegnimento automatico non si attiva correttamente.

Posizionare il bollitore sulla base. Il buzzer emette un segnale acustico e  si illumina in bianco. Premere .

Sullo schermo viene visualizzato in bianco l'intervallo della temperatura. Quando non in uso, il bollitore si spegne automaticamente.

Premere  per iniziare. Il buzzer emette un segnale acustico e sul display lampeggia la scritta 100°C. Quando l'acqua bolle a 100°C, vengono emessi due segnali acustici e il bollitore si spegne.

MANTENIMENTO AL CALDO

Quando si accende il bollitore, premere  e  per selezionare la temperatura desiderata (da 40°C a 100°C). Quindi, lasciare per 3 secondi. Si avvia il riscaldamento dell'acqua. Quando l'acqua ha raggiunto la temperatura, il buzzer emette un segnale acustico, l'apparecchio interrompe il riscaldamento e inizia il mantenimento al caldo. Premere  per sospendere il programma di mantenimento al caldo.

PULIZIA

1. Prima di procedere alla pulizia, scollegare sempre l'apparecchio. Non risciacquare o immergere il bollitore e la base nell'acqua. Pulire solo con un panno umido, senza ricorrere a detergenti aggressivi. Risciacquare saltuariamente il bollitore con acqua potabile.
2. Se si pulisce l'elemento riscaldante sulla base potrebbero comparire delle tracce di ruggine superficiale. Rimuoverle con una soluzione per acciaio inossidabile.
3. Sugeriamo di rimuovere le formazioni di calcare regolarmente, a seconda della durezza dell'acqua. Riempire il bollitore di acqua e soluzione anticalcare, seguendo le istruzioni del prodotto. Non far bollire la soluzione poiché potrebbe generare la formazione di schiuma. Quindi, risciacquare accuratamente e con acqua dolce il bollitore.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
L'apparecchio si spegne prima che inizi a far bollire l'acqua.	Una quantità eccessiva di calcare è presente sull'elemento riscaldante del bollitore.	Rimuovere il calcare.
L'apparecchio non si spegne.		Chiudere il coperchio fino a quando non si blocca. Inserire correttamente il filtro.
L'apparecchio non si accende.	Dopo la d'utilizar com pouca ou nenhuma água, o aparelho não arrefeceu suficientemente.	Farlo raffreddare e ricoverare.

SMALTIMENTO

MATERIALI DI IMBALLAGGIO

I materiali di imballaggio sono ecosostenibili e riciclabili. Le parti in plastica sono identificate da sigle come >PE<, >PS<, ecc. Smaltire i materiali di imballaggio nel contenitore adatto presso le strutture dedicate presenti localmente.



In conformità con le direttive 2012/19 / UE e 2015/863 / UE sulla restrizione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché sullo smaltimento dei rifiuti, il simbolo con la pila incrociata marcato sulla confezione indica che il prodotto al termine della sua vita utile verrà raccolto come rifiuto separato. Pertanto, qualsiasi prodotto che ha raggiunto la fine della sua vita utile deve essere consegnato a centri specializzati di smaltimento dei rifiuti per le raccolte selettive di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche o nel luogo di raccolta e smaltimento dei rifiuti di nuove apparecchiature simili. In un'unico per una base. Una corretta raccolta separata per la successiva messa in servizio di apparecchiature spente per essere riciclate, trattate o smaltite in modo ecologico aiuta a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e ottimizza il riciclaggio e il riutilizzo di i componenti che compongono il dispositivo. L'informazione sbavata del prodotto da parte nell'utente implica l'applicazione di sanzioni amministrative in conformità con la legge.

Vielen Dank, dass Sie sich für unsere Zitruspresse entschieden haben. Bevor Sie dieses Gerät benutzen und um seinen optimalen Gebrauch zu gewährleisten, lesen Sie bitte die Anleitung sorgfältig durch.

Die hier angegebenen Sicherheitsmaßnahmen reduzieren bei sachgemäßer Anwendung das Risiko von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen. Bewahren Sie das Handbuch sowie die Garantie, den Kaufbeleg und die Verpackung zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf. Geben Sie diese Anweisungen gegebenenfalls an den zukünftigen Besitzer des Geräts weiter. Befolgen Sie bei der Verwendung eines Elektrogeräts immer die grundlegenden Sicherheitshinweise und Maßnahmen zur Gefahrenabwehr. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die sich aus der Nichtbeachtung dieser Anleitung durch den Benutzer ergeben.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen.

- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen, die nicht über die ausreichende Erfahrung und Kenntnisse verfügen, gedacht, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in der Benutzung des Geräts unterwiesen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät darf nur an eine Stromversorgung angeschlossen werden, deren Spannung und Frequenz den Angaben auf dem Typenschild entsprechen!
- Verwenden oder heben Sie das Gerät niemals an, wenn das Kabel oder das Gehäuse beschädigt sind.
- Das Gerät darf nur an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Bei Bedarf kann ein Verlängerungskabel für 10 A verwendet werden.
- Wenn das Gerät oder das Netzkabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen durch den Hersteller, einen Elektriker oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine flache, ebene Oberfläche.
- Vor der Reinigung und Wartung muss das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen werden.
- Das Gerät und seine Zubehörtteile werden während des Betriebs heiß. Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Griffe und Knäufe. Vor der Reinigung oder Lagerung abkühlen lassen.
- Das Stromkabel darf nicht mit heißen Geräteteilen in Berührung kommen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Achtung: Wenn der Wasserkocher überfüllt wird, besteht die Gefahr, dass das kochende Wasser herausspritzt, was zu Verbrühungen oder Verbrennungen führen kann! Befüllen Sie den Wasserkocher niemals bis über die Maximal-Markierung.
- Betreiben Sie das Gerät niemals mit geöffnetem Deckel.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf heiße Oberflächen oder in die Nähe einer Wärmequelle.
- Verwenden Sie den Wasserkocher nur zum Erhitzen von Wasser!
- Der Wasserkocher darf nur mit dem mitgelieferten Ständer verwendet werden.
- Nur für den Innenbereich geeignet.
- Dieses Gerät ist nur zur Benutzung im Haushalt gedacht. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für eventuelle Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch verursacht wurden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in der sicheren

Verwendung des Geräts unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

- Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nur von Kindern durchgeführt werden, die älter als acht Jahre sind und beaufsichtigt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter acht Jahren auf.

VORBEREITUNG DES GERÄTS

1. Spülen Sie vor dem ersten Gebrauch das Innere aus und wischen Sie die Außenseite des Wasserkochers mit einem feuchten Tuch ab.
2. Drücken Sie auf die Taste, um den Deckel zu öffnen, und füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser. Es ist auch möglich, den Wasserkocher durch den Ausguss zu füllen, ohne den Deckel zu öffnen. Vergewissern Sie sich, dass der Wasserstand in der Wasserstandsanzeige sichtbar ist, jedoch die MAX-Markierung nicht überschreitet.
3. Stellen Sie den Gerätesockel auf eine feste und ebene Oberfläche. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose. Überschüssiges Kabel kann in der Unterseite des Gerätesockels aufgewickelt werden.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Füllen Sie mindestens 0,3 Liter Wasser ein, um sicherzustellen, dass die auf dem Display angezeigte Temperatur verlässlich ist.

EMPFOHLENE TEMPERATUREN

- 50 °C für Babynahrung.
- 70 °C für empfindliche Teesorten (grüner/weißer Tee).
- 80 °C für löslichen Kaffee.
- 100 °C für perfekten schwarzen Tee.



TASTENFUNKTIONEN

 ON/OFF-Taste.


 Warmhaltetaste.

 Taste für Temperatureinstellung.




Schließen Sie den Deckel und achten Sie darauf, dass er richtig geschlossen ist. Andernfalls wird die Abochaltautomatik nicht zuverlässig funktionieren.

Stellen Sie den Wasserkocher in die richtige Position auf den Sockel. Der Signalton ertönt und die Anzeige  steht auf Weiß. Drücken Sie auf .

Das Bedienfeld zeigt den gesamten Temperaturbereich in Weiß an. Der Wasserkocher schaltet sich automatisch aus, wenn er nicht in Gebrauch ist.

Einschalten: Drücken Sie auf , um das Gerät zu starten. Ein Signalton ertönt und die Anzeige zeigt 100 °C an. Wenn das Wasser den Siedepunkt von 100 °C erreicht hat, ertönt der Signalton zwei Mal und der Wasserkocher schaltet sich aus.

WARMHALTEFUNKTION

Wenn Sie den Wasserkocher einschalten, drücken Sie auf  sowie auf , um die gewünschte Temperatur einzustellen (40 °C bis 100 °C), und warten Sie 3 Sekunden. Dann beginnt sich das Wasser zu erhitzen. Sobald das Wasser die Zieltemperatur erreicht hat, ertönt der Signalton und das Gerät stoppt den Heizvorgang und beginnt mit dem Warmhalten. Drücken Sie auf , um das Warmhalteprogramm zu beenden.

REINIGUNG

1. Ziehen Sie vor dem Reinigen immer den Stecker aus der Steckdose. Spülen oder tauchen Sie den Wasserkocher oder den Sockel niemals in Wasser. Wischen Sie sie einfach mit einem feuchten Tuch und ohne scheuernde Reinigungsmittel ab. Spülen Sie den Wasserkocher gelegentlich mit klarem Wasser aus.
2. Reinigen Sie das Heizelement - es können oberflächliche Rostflecken am Sockel auftreten. Entfernen Sie diese mit einem Edelstahlreiniger.
3. Je nach Wasserhärte empfehlen wir die regelmäßige Entkalkung. Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser und einem Entkalker gemäß der Produktanleitung. Bringen Sie die Lösung nicht zum Kochen, da sie sonst aufschäumen kann. Danach den Wasserkocher gründlich mit frischem Wasser ausspülen.

PROBLEMBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	BEHEBUNG
Das Gerät schaltet sich aus, bevor das Wasser kocht.	Zu viel Kalkablagerung am Heizelement im Kocher.	Entfernen Sie den Kalk.
Das Gerät schaltet sich nicht aus.		Schließen Sie den Deckel, bis er einrastet. Setzen Sie den Siebfilter korrekt ein.
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Nach dem Betrieb mit wenig oder ohne Wasser hat sich das Gerät nicht ausreichend abgekühlt.	Lassen Sie es noch etwas länger abkühlen und versuchen Sie es erneut.

ENTSORGUNG

VERPACKUNGSMATERIAL

Die Verpackungsmaterialien sind umweltfreundlich und können recycelt werden. Die Kunststoffteile sind mit Markierungen gekennzeichnet, z. B. >PE<, >PS< usw. Bitte entsorgen Sie das Verpackungsmaterial in dem entsprechenden Behälter bei Ihrem örtlichen Wertstoffhof.



In Übereinstimmung mit den Richtlinien 2012/19 / EU und 2015/863 / EU über die Beschränkung der Verwendung gefährlicher Stoffe in elektrischen und elektronischen Geräten sowie deren Abfallentsorgung. Das Symbol mit der gekreuzten Mülltonne auf der Verpackung zeigt an, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer als separater Abfall gesammelt wird. Daher muss jedes Produkt, das das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, an spezialisierte Abfallentsorgungszentren zur selektiven Sammlung von elektrischen und elektronischen Abfallgeräten geliefert oder beim Kauf ähnlicher neuer Geräte an den Einzelhändler zurückgegeben werden¹⁾ ohne Gebühr. Die ordnungsgemäße getrennte Sammlung¹⁾ die spätere Inbetriebnahme von Geräten, die zum umweltfreundlichen Recycling, zur Behandlung und Entsorgung verwendet werden, trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden und das Recycling und die Wiederverwendung zu optimieren. Die Kompostierung, aus denen das Gerät besteht. Die unsachgemäße Beseitigung des Produkts durch den Benutzer impliziert die Anwendung von Verwaltungsmaßnahmen in Übereinstimmung mit den Gesetzen.

Bedankt voor het kiezen van onze waterkoker. Lees de instructies zorgvuldig door voordat u dit apparaat gebruikt en om het optimaal te gebruiken.

De hier vermelde veiligheidsmaatregelen verminderen het risico op brand, elektrische schokken en letsel als ze correct worden opgevolgd. Bewaar de handleiding op een veilige plaats voor toekomstige referentie, evenals de garantie, aankoopbon en doos. Geef deze instructies, indien van toepassing, door aan de toekomstige eigenaar van het apparaat. Volg altijd de basis veiligheidsinstructies en risicopreventie maatregelen bij het gebruik van een elektrisch apparaat. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor enige schade als gevolg van het niet naleven van deze instructies door de gebruiker.

BEVEILIGINGSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt.

- Dit apparaat is niet ontworpen om te worden gebruikt door mensen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of gebrek aan ervaring of kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of verstrekte instructies over het gebruik ervan.
- Kinderen moeten onder toezicht staan, zodat ze niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat kan alleen worden aangesloten op een stroomvoorziening waarvan de spanning en frequentie overeenkomen met de specificaties die op het typeplaatje worden vermeld.
- Gebruik of pak het apparaat nooit wanneer de kabel of de kap is beschadigd.
- Het apparaat kan alleen worden aangesloten op een geaard stopcontact.
- Indien nodig kunt u een verlengkabel gebruiken die geschikt is voor 10 A.
- Als het apparaat of het netsnoer beschadigd is, moet het voor de veiligheid worden vervangen door de fabrikant, een elektricien of een vergelijkbare gekwalificeerde persoon.
- Plaats het apparaat altijd op een vlakke, vlakke ondergrond.
- Het apparaat moet worden uitgeschakeld en losgekoppeld van het lichtnet voor reiniging en onderhoud.
- De temperatuur van het apparaat en de accessoires stijgt tijdens hun werking. Gebruik daarom alleen de handgrepen en handgrepen die voor dit doel zijn aangegeven. Laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt of opbergt.
- De elektrische kabel mag niet in contact komen met hete delen van het apparaat.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Aandacht: Als de waterkoker te vol raakt, kan het risico op kokend water spatten en brandwonden of brandwonden veroorzaken. Vul de waterkoker nooit boven het maximale waterniveau.
- Gebruik het apparaat nooit met het deksel open.
- Gebruik of plaats het apparaat niet op een heet oppervlak of in de buurt van een warmtebron.
- Gebruik de waterkoker alleen om water te verwarmen.
- De waterkoker mag alleen worden gebruikt met de bijgeleverde ondersteuning.
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. De fabrikant aanvaardt geen enkele verantwoordelijkheid voor schade die kan ontstaan als gevolg van oneigenlijk of onjuist gebruik van het apparaat.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar of mensen met lichamelijke, zintuiglijke of mentale handicaps, evenals door mensen met een gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over het gebruik ervan. veilig en begrijp de bijbehorende risico's.

- Reiniging en onderhoud van de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan acht jaar en onder toezicht staan.
- Houd het apparaat en de kabel buiten bereik van kinderen jonger dan acht jaar.

EERSTE STAPPEN

1. Voordat u het apparaat gebruikt, spoelt u de binnenkant af en maakt u de buitenkant van de waterkoker schoon met een vochtige doek.
2. Druk op de knop om het deksel te openen en vul de waterkoker met water. Je kunt de waterkoker ook vullen via het mondstuk, zonder het deksel te openen. Zorg ervoor dat u het waterniveau in de waterniveau-indicator ziet, maar overschrijd het MAX-teken van het maximale waterniveau niet.
3. Plaats de hoofdbasis op een stevige en vlakke ondergrond. Sluit de stekker aan op een stopcontact. U kunt overtollige kabel onderaan de hoofdbasis winden.

GEBRUIK

Vul de ketel met een minimum van 0,3 liter om ervoor te zorgen dat de temperatuur op het scherm betrouwbaar is.

AANBEVOLEN TEMPERATUUR

- 50 °C voor babyproducten.
- 70 °C voor delicate thee (groen / wit).
- 80 °C voor oploskoffie.
- 100 °C voor een perfecte zwarte thee.

KNOP INSTRUCTIES

 AAN / UIT knop.

 Knop voor warmte-onderhoud.

 Knop voor aanpassing van de temperatuur.




Sluit het deksel en zorg ervoor dat het goed op zijn plaats zit. Anders zal de automatische uitschakelfunctie niet betrouwbaar werken.

Plaats de waterkoker op de juiste manier op de basis. De akoestische indicator geeft een geluid en de knop  Het blijft leeg. Druk op de knop .

Het display geeft het gehele lege temperatuurbereik aan. De waterkoker wordt automatisch uitgeschakeld wanneer deze niet wordt gebruikt.

Om te beginnen: Druk op  om te beginnen. De akoestische indicator geeft een geluid en de temperatuurindicator knippert bij 100 °C. Als het water kookt op 100 °C, piept de akoestische indicator twee keer en gaat de waterkoker uit.

WARM HOUDEN

Wanneer u de waterkoker aanzet, drukt u op de knop  en drukt vervolgens op  om de gewenste temperatuur (40 °C tot 100 °C) te selecteren en gedurende 3 seconden geen actie te ondernemen. Zodra dit is gebeurd, begint het water op te warmen. Wanneer het water de gewenste temperatuur bereikt, geeft de akoestische indicator een geluid, stopt de machine met verwarmen en begint het water warm te houden. Druk op  om het onderhoudsprogramma voor warm water te stoppen.

SCHOONMAKEN

1. Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt. Spoel de waterkoker of de hoofdbasis nooit in water. Veeg ze gewoon af met een vochtige doek, zonder schurende schoonmaakmiddelen. Spoel de ketel van tijd tot tijd met schoon water.
2. Reiniging van de verwarmingscomponent: er kunnen roestvlekken op de hoofdbasis verschijnen. Verwijder ze met een reinigingsproduct voor roestvrij staal.
3. We raden u aan om de kalk periodiek te verwijderen, afhankelijk van de hardheid van het water. Vul de ketel met water en een kalkkalkmiddel en volg de productinstructies. Kook de oplossing niet, omdat dit schuim kan produceren. Spoel de waterkoker vervolgens grondig met vers water.

PROBLEEM OPLOSSEN

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Het apparaat schakelt uit, voordat het water kookt.	De verwarmingscomponent van de waterkoker bevat te veel kalk.	Verwijder de limoen.
Het apparaat gaat niet uit.		Sluit het deksel totdat het op zijn plaats klikt. Plaats het gasfilter correct.
Het apparaat kan niet worden ingeschakeld.	Na gebruik van het apparaat met weinig of weinig water is het niet voldoende afgekoeld.	Laat het een paar minuten afkoelen en probeer het opnieuw.

ELIMINATIE

VERPAKKINGSMATERIAAL

De verpakkingsmaterialen zijn milieuvriendelijk en kunnen worden gerecycled. Plastics componenten worden geïdentificeerd door markeringen zoals, b.v. bijvoorbeeld >PE < >PS <, enz. Gooi de verpakkingsmaterialen weg in de bijbehorende container op uw lokale afvalverwerkingspunt.



In overeenstemming met de richtlijn(en) 2012/19 / EU en 2015/863 / EU betreffende de beperking van het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur, vooral hun afvalverwerking. Het symbool met de gekruiste uitlaatpijp op de verpakking geeft aan dat het product een het einde van zijn levensduur als goedgedien afval wordt ingeserveerd. Daarom moet elk product dat het einde van zijn levensduur heeft bereikt, worden afgevoerd bij gespecialiseerde afvalverwijderingscentra voor de selectieve verzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, of bij de aankoop van een nieuw apparaat in één keer aan de dealer/verdelaar worden geretourneerd, voor zijn basis. Een juiste geschieden inzameling voor betere afvalverwerking van apparatuur die wordt verzameld om te worden gerecycled, behalve aan op milieuvriendelijke wijze afgevoerd, helpt mogelijke negatieve effecten op het milieu en de gezondheid te voorkomen en optimaal besparing en hergebruik van de componenten waaruit het apparaat bestaat. De omschrijving en eliminatie van het product door de gebruiker impliceert de toepassing van instructieve aanwijzingen in overeenstemming met de wetten.

Dziękujemy za wybranie naszego czajnika. Przed użyciem tego urządzenia i aby zapewnić jego jak najlepsze wykorzystanie, należy uważnie przeczytać instrukcję.

Wymienione tutaj środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko pożaru, porażenia prądem i obrażeń, jeśli są odpowiednio przestrzegane. Przechowuj instrukcję w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości, a także gwarancji, dowodu zakupu i pudełka. W razie potrzeby przekaż te instrukcje przyszłemu właścicielowi urządzenia. Podczas korzystania z urządzenia elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych instrukcji bezpieczeństwa i środków zapobiegania ryzyku. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikające z nieprzestrzegania przez użytkownika Instrukcji.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed pierwszym użyciem urządzenia przeczytaj uważnie poniższe instrukcje.

- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub bez doświadczenia lub wiedzy, chyba że są one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub mają podać instrukcje dotyczące jego użytkowania.
- Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby nie mogły bawić się urządzeniem.
- Urządzenie można podłączyć tylko do źródła zasilania, którego napięcie i częstotliwość są zgodne ze specyfikacjami wskazanymi na tabliczce znamionowej.
- Nigdy nie używaj ani nie podnoś urządzenia, gdy kabel lub jego pokrywa są uszkodzone.
- Urządzenie można podłączyć tylko do uzziemionego gniazdka elektrycznego.
- W razie potrzeby można użyć przedłużacza odpowiedniego do 10 A.
- Gdy urządzenie lub przewód zasilający są uszkodzone, ze względów bezpieczeństwa musi je wymienić producent, elektryk lub inna wykwalifikowana osoba.
- Zawsze umieszczaj urządzenie na płaskiej powierzchni.
- Przed czyszczeniem i konserwacją urządzenia należy wyłączyć i odłączyć od sieci.
- Temperatura urządzenia i akcesoriów wzrasta podczas ich działania. Z tego powodu należy używać wyłączanie uchwyty i uchwyty wskazanych do tego celu. Przed czyszczeniem lub przechowywaniem urządzenia pozwól mu ostygnąć.
- Kabel elektryczny nie może stykać się z żadną gorącą częścią urządzenia.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innym płynie. Uwaga: Jeśli czajnik zostanie przepelniony, może wystąpić ryzyko rozpryskiwania się wrzącej wody i poparzenia lub poparzenia. Nigdy nie napełniaj czajnika powyżej znaku maksymalnego poziomu wody.
- Nigdy nie używaj urządzenia z otwartą pokrywą.
- Nie używaj ani nie umieszczaj urządzenia na gorącej powierzchni lub w pobliżu źródła ciepła.
- Z czajnika należy korzystać wyłącznie do podgrzewania wody.
- Czajnik powinien być używany tylko z dołączonym do niego wspornikiem.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody, które mogą powstać w wyniku niewłaściwego lub nieprawidłowego użytkowania urządzenia.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat lub osoby niepełnosprawne fizycznie, sensorycznie lub umysłowo, a także przez osoby bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące jego używania bezpieczne i rozumieć związane z tym ryzyko.

- Dzieci nie powinny przeprowadzać czyszczenia i konserwacji użytkownika, chyba że mają ukończone osiem lat i są pod nadzorem.
- Trzymaj urządzenie i kabel w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej ośmiu lat.

PIERWSZE KROKI

1. Przed użyciem urządzenia optucz wnętrze i wyczyść obudowę czajnika wilgotną szmatką.
2. Naciśnij przycisk, aby otworzyć pokrywę i napełnić czajnik wodą. Możesz również napełnić czajnik przez dyszę, bez otwierania pokrywki. Pamiętaj, aby zobaczyć poziom wody we wskaźniku poziomu wody, ale nie przekraczaj znaku MAX maksymalnego poziomu wody.
3. Umieść główną podstawę na twardej i płaskiej powierzchni. Podłącz wtyczkę do gniazda elektrycznego. Nadmiar kabla można nawijać u dołu głównej podstawy.


UŻYJ

Napełnij czajnik co najmniej 0,3 l, aby zapewnić niezawodność temperatury wyświetlanej na ekranie.



ZALECANA TEMPERATURA

- 50 °C dla produktów dla dzieci.
- 70 °C dla delikatnych herbat (zielony / biały).
- 80 °C dla kawy rozpuszczalnej.
- 100 °C dla idealnej czarnej herbaty.


INSTRUKCJE DOTYCZĄCE PRZYCISKÓW

-  Przycisk ON / OFF.
-  Przycisk do utrzymywania ciepła.
-  Przycisk regulacji temperatury.




Zamknij pokrywę i upewnij się, że jest odpowiednio dopasowana. W przeciwnym razie funkcja automatycznego wyłączenia nie będzie działać niezawodnie.

Ustaw prawidłowo czajnik na podstawie. Wskaźnik akustyczny wyemituje dźwięk i przycisk  Będzie puste. Naciśnij przycisk .

Wyświetlacz pokaże cały zakres pustych temperatur. Czajnik wyłącza się automatycznie, gdy nie jest używany.

Aby rozpocząć: Naciśnij  zacząć. Wskaźnik akustyczny wyemituje dźwięk, a wskaźnik temperatury będzie migał w temperaturze 100 °C. Gdy woda zagotuje się w temperaturze 100 °C, wskaźnik akustyczny wyemituje dwa sygnały dźwiękowe, a czajnik wyłączy się.

UTRZYMYWANIE CIEPŁA

Wenn Sie den Wasserkocher einschalten, drücken Sie auf  sowie auf , um die gewünschte Temperatur einzustellen (40 °C bis 100 °C), und warten Sie 3 Sekunden. Dann beginnt sich das Wasser zu erhitzen. Sobald das Wasser die Zieltemperatur erreicht hat, ertönt der Signalton und das Gerät stoppt den Heizvorgang und beginnt mit dem Warmhalten. Drücken Sie auf , um das Warmhalteprogramm zu beenden.

CZYSZCZENIE

1. Przed czyszczeniem urządzenia należy zawsze odłączyć je od zasilania. Nigdy nie płucz ani nie zanurzaj czajnika ani głównej podstawy w wodzie. Po prostu wytrzyj je wilgotną szmatką bez użycia ściernych detergentów. Od czasu do czasu optucz czajnik czystą wodą.
2. Czyszczenie elementu grzewczego: na głównej podstawie mogą pojawić się plamy rdzy na powierzchni. Usuń je za pomocą środka czyszczącego do stali nierdzewnej.
3. Zalecamy okresowe usuwanie wapna, w zależności od twardości wody. Napełnij czajnik wodą i odkamieniaczem i postępuj zgodnie z Instrukcjami produktu. Nie gotuj roztworu, ponieważ może to spowodować powstanie piany. Następnie dokładnie optucz czajnik świeżą wodą.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Urządzenie wyłącza się, zanim woda się zagotuje.	Element grzewczy czajnika zawiera zbyt dużo wapna.	Usuń wapno.
Urządzenie się nie wyłącza.		Zamknij pokrywę, aż usłyszysz kliknięcie. Włóż 7-litrowy siatkowy poprawnik.
Nie można włączyć urządzenia.	Po użyciu urządzenia z niewielką lub małą ilością wody nie ostygło ono wystarczająco.	Niech ostygnie przez kilka minut i spróbuj ponownie.

ELIMINACJA

MATERIAŁY DO PAKOWANIA

Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać recyklingowi. Elementy z tworzywa sztucznego są oznaczone takimi znakami, jak np. > PE <, > PS < itp. Materiały opakowaniowe należy wyrzucić do odpowiedniego pojemnika w lokalnym punkcie usuwania odpadów.



Zgodnie z dyrektywami 2012/18 / UE i 2015/369 / UE w sprawie ograniczenia stosowania niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, w celu ich usunięcia. Symbol z przekreślonym pojemnikiem na śmieci pokazuje na opakowaniu oznacza, że produkt pod koniec okresu użytkowania będzie zliczony jako osobny odpad. Dlatego każdy produkt, który osiągnął koniec okresu użytkowania, musi zostać dostarczony do wyspecjalizowanych centrów usuwania odpadów w celu selektywnej zbiórki z recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego lub oddany do spracowania przy zakupie podobnego nowego sprzętu, w jednym zle jedną bez. Wskazówkę selektywne zbiórki w celu późniejszego uruchomienia sprzętu przeznaczonego do recyklingu, obróbki i utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska pomoże zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia oraz optymalizuje recykling i ponowne użycie elementy składające się na urządzenie. Wskazówkę usunięcia produktu przez użytkownika oznacza miejsce i sposób oddania do recyklingu zgodnie z prawem.

CREATE